

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昂停印
即日另出附張

週年價銀六員
每月價銀六毫
遠近郵費酌加

五拜禮

日壹初月三丑辛次歲年七廿緒光

號二十八百四零萬壹第

公打麥烟仔



此公打麥新烟仔係由美國
揀選上品烟葉泡製氣味純
而甜淨價極相宜業經通派
各埠 貴客光顧請嘗試之
香港美國烟公司啟

瑞記洋行

啟者本公司實備資本英金一百九十
萬磅現年盈餘積項銀二百八十八萬
元專保岸上各屋宇舖棧貨物及洋面
船貨無火燭意外之虞倘有失慎賠償
快捷規矩妥善 諸尊光顧請至上海
鐵街德利鐵店三樓瑞記分局郭翼之
黃叙爾會同辦理三位面商價錢格外相
宜倘有要信就近交中環海旁千祥洋
貨店均妥此達
庚子年元月十五日 瑞記洋行謹啟

中國通商銀行

啟者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩另
戶部撥存銀二百萬兩舊年先收商本銀二百五十萬兩戶部
附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在天津烟台
重慶漢口鎮江福州廣州等處設立分行茲又在香港設立分
行定於本月初一日開張交易將來各處通商省單續行分設
至以上已設分行各處凡有進出匯票電匯兌及附儲匯票
並有當物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之虞
倘有富商欲附貯銀兩出入利息格外相就至期長短
一切請移 玉到本行面議此佈
辛丑年 元月 初一日 中國通商銀行大律師打啟

正金銀行

啟者本銀行在日本橫濱創自一千八百八十年議集資本銀二千四百
萬員 一實先取備本銀壹千八百萬員 一預備本銀六百萬員 另儲餘
積項銀八百萬員計現收備資本并盈餘積項合共銀二千六百萬員正 總
銀行設在橫濱并分設各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 天津
牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法蘭利
安等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附儲生理如蒙 賜顧本行支收各
事定能快捷妥當公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五厘算 六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算 日息週息二厘算
光緒廿六年 十月初十日 香港正金銀行代理人謹啟

生髮香水

其禮智新製
生髮香水 既耗耗
擦牙香水 三毛
免爆拆香水 毫半

本號所製髮花露水久已中外
馳名無不噴噴稱妙茲特加工
製用藥料精製另製時製造各
款外國馳名香水香油香膏香
粉發售色色精妙價極相宜
諸君光顧請移玉至荷理活道
雅麗氏醫院對面七十二號
門牌是荷
光緒廿六年 閏八月十八日
莫禮智謹啟

香港李占記

啟者精工西法修整鐘表洋琴
風雨針千銀留聲機器等保
行妥當并有修成怡拿餘威高
華士宜拿表各款金銀表風雨
針千銀正花旗晏梳拿時鐘
發客貨真價實無欺無欺 仕
商賜顧請移玉步至上海街海
傍即永勝街口對面新舖是荷
光緒廿五年 月 十 日 謹啟

法京保險公司

啟者本行代理法國巴黎
於倍 倘有意外快補賠償 貴
客光顧請移玉至上海環大
馬路三百五十七號門牌
本分局內代理人莫偉廷
面商便妥 等口士
光緒二十七年 正月 二十二日
巨福洋行謹啟

福安洋行

啟者本公司實備資本銀一百
萬員專保各通商口岸輪船
隻本港屋宇傢私貨物無意外
之虞倘有失慎賠償快捷規矩
妥善 諸君光顧請至德輔道
門牌第一百二十三號本公司
寫字樓是荷此佈
光緒廿七年 正月 初五日
正司理人 吳秀生 謹啟
副司理人 余竹生 謹啟

綠紙活邊烟仔

茲查有一種烟仔名曰米路活邊其包面西字係
Mild Woodbine W. P. & F. O. Miller
其包頭紙色與正威路活邊無異顯係假冒射利
此正字號威路活邊綠紙烟仔包面西字係
Wild Woodbine W. P. & F. O. Miller
曾在香港生意囑頭衙門註冊有案如有買上
開偽綠紙烟仔者一經查出定必從官究治監禁
一千九百零一年 四月 十號 三旦丑

香港中環正和堂

竊以轉運市隱不特賣藥以醫病且為居家
或序藥而或藥藥不辦上品中品下品藥
醫難以奏功醫藥五氣五色五種非真藥不
能速效至於不求地道而以偽藥其害日甚
而以賤貨其害尤甚有不法之徒也本堂
情殷濟世無邪玉之能志切博施之良金
之術愛設肆以貨藥備利物而使人獲益
其材童叟無非實價不圖射利有如蘇井流泉
喜取微資聊效慈林林林
乙未十一月十五日 本堂主人陳廣如謹白

達辭字典

此字典分上下卷專用淺語註解
英字意義凡原意借用運用分類
詳明每字彙句讀顯其用法之用
宜可為檢字行文并學雜話之用
每本價銀九大員
代售處香港鴻發公司 蕭源記
聚珍書樓 聚文閣
已亥年 四月 廿一日 謹啟

福安洋行保險有限公司

啟者本公司實備資本銀一百
萬員專保各通商口岸輪船
隻本港屋宇傢私貨物無意外
之虞倘有失慎賠償快捷規矩
妥善 諸君光顧請至德輔道
門牌第一百二十三號本公司
寫字樓是荷此佈
光緒廿七年 正月 初五日
正司理人 吳秀生 謹啟
副司理人 余竹生 謹啟

廣濟源

本公司總局在安南堤岸廣東街門牌四
十一號廣濟源泰內承辦該境治屬六省及
其接境金邊等處商務利權按址分設
子廠發賣鹽如蒙 貴商賜顧請運生
商出口免稅價亦便宜請至本公司總局
面商總辦人李卓成或向香港上環永
西街門牌一百八十二號廣濟源內李
初安訂交易皆可
光緒廿七年歲次辛丑 元月十六日
安南堤岸廣濟源泰務公司總局謹啟

三才磚瓦

本公司專辦上等堅固磚瓦
木料英坭欄杆水筒磚等各
式俱備并代理東西江公司
柴炭發行兼接辦外洋紅磚
依期不誤 貴客光顧價值
公道請到大道西第一百五
十號門牌本公司可也
光緒廿七年 二月 十七日 三旦丑
司理人余竹生謹啟

白告

啟者本堂領凡買貨
銀口不論多少俱是
換清銀兩有則換銀
是則換銀本堂無涉
此聲明以免後論此佈
乙未年 十一月 十五日
皇后大道門牌
一百零四號
白告主人陳廣如謹白

始創西製妙糖

啟者本公司深得泰西秘訣不惜工
本揀選上等糖料用機器製成各色
糖果與別不同美味異常清甜無匹
蒙各紳商鑒賞食稱巨擘此誠為
中國始創之秘品養生之良法多食
不特可適口養顏而且生津潤肺
諸君光顧請移玉至中環嘉咸街第
五十三號門牌香港糖菓公司採買
便得 辛丑年二月初九日 謹啟
香港糖菓公司謹啟

永發號

本號向在上海今分設香
港專售金華茶腿臘如金
腿松花彩蛋嘉香風肉貨
真價實格外講究客售生
熟茶腿皆照上海款 貴
客光顧請認上環大馬路
街市口門牌三百六十五
號便是
辛丑年式月十三日
永發號啟

廣濟源

本公司總局在安南堤岸廣東街門牌四
十一號廣濟源泰內承辦該境治屬六省及
其接境金邊等處商務利權按址分設
子廠發賣鹽如蒙 貴商賜顧請運生
商出口免稅價亦便宜請至本公司總局
面商總辦人李卓成或向香港上環永
西街門牌一百八十二號廣濟源內李
初安訂交易皆可
光緒廿七年歲次辛丑 元月十六日
安南堤岸廣濟源泰務公司總局謹啟

上茄品

省城十三個
街兆升恒號有賣
油黑油頂上品茄
油香另有定做朝
珠十八子班指發
售貨真價實
辛丑年 三月初四日
寓南北行街兆升
恒內區區之謹啟

白告

啟者本堂領凡買貨
銀口不論多少俱是
換清銀兩有則換銀
是則換銀本堂無涉
此聲明以免後論此佈
乙未年 十一月 十五日
皇后大道門牌
一百零四號
白告主人陳廣如謹白

大氏藥房

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

婦科調經丸	清涼瀉丸	十全大補鐵精丸	化痰止咳痰飲丸	順氣化痰丸	困倦勝脫受濕丸	通身勝脫受濕丸	靈效濟神丸	五疳蟲積肚痛丸	小兒蟲積肚痛丸	花柳消毒丸	戒煙藥丸	狐臭藥水藥丸	百補固精丸	酒風脚丸	壯陽廣嗣丸	發熱頭痛作嘔丸	發回夫對暗藥丸	固本醫神丸	驚風補血藥丸
上品止渴荷油	消食百補藥酒	開胃百補藥酒	滋腎壯陽藥酒	肉精酒	培補產後藥酒	洋菓子味藥酒	延年益壽玉桂酒	清香洋盤酒	三鞭種子藥酒	跌打各症紅藥酒	內外	內損外傷跌打丸	吐血九	三陰瘧疾丸	痧氣時症丸	神效瀉血丸	紅白痢症丸		
蓮登油	極品花露水	香露油	橘品丁香油	極品玫瑰油	追風樟腦膏	固髮香油	泰西艾片油	生髮香油	精製松節膠	頂上正薄荷油	雙料	鰵魚肝油	清潤瀉油	去腐肉解毒藥油	極品八角油	極品檀香油	身體肥壯丸		

啓者本公司精製麵粉分爲兩等一爲公司印嚙揀選頂上之麥用精法磨製而成叨蒙本港各行商消售極廣早已馳名歷十有八年矣故用此粉製造麵飽餅干點心其貨色靚斷難媿其美矣其二乃熊嚙又名紅狎嚙此粉亦揀上等麥磨製而成其色極白且價較市值比上之貨極廉而甚合乎市塵之消售本港各麵粉行商常有以售上兩號之貨存貯以應貴客之所需尤宜採辦便見好貨之徵信非同誇張望求垂顧焉再者貴客凡欲買公司印及紅狎嚙麵粉者幸勿臨時游疑改賣別嚙 宣旦丑一千九百零一年四月七號 士鐸麵粉公司謹啟

威街門牌二十四號
號埠遷往右鄰第
二間門牌二十號
貴客賜顧請移
玉步此佈

庚子年十一月十五日
盛隆金鋪謹啟

開創已二十餘年所有各客委辦事宜一切均臻妥協并無舛錯歷蒙中外 貴客嘉許現有一種客棧其招牌字音與小棧招牌仿佛相似是則藉字音之疑似以作影射之詭謀誠恐 貴客一時未及細察悞將委交小棧之貨物銀項滙單書函錯附該棧則寄託者固屬自悞而小棧之聲名亦不免爲其所累也 貴客光顧務須請認香港中環永吉街口德輔大街門牌第壹百肆拾陸號本棧庶不致悞

一在粵垣靖海門外吉昌大街鴻安棧

光緒廿七年正月初九日 香港鴻安棧主人梁仙槎謹啓

白 息 司 險
 收本息銀經已集議
 照章週息壹分算訂
 於三月初壹日開派
 屆期請携息摺到本
 公司總寫字樓收取
 是荷此佈 宣
 光緒廿七年
 二月 十六日
 司理人陳曉雲謹啓

洋面兼
火燭保
險有限
公司派
息告白

已集議照章
式厘算定於
日開派屆期
到本公司總
取是荷此佈
年 旦五
廿四日
梁雲遠
東對銘 謹啓

告白

慶加林蔗都林卑巴士四人在此同養有
水牛大小共二十七只及傢私什物今
四人願將水牛大小二十七只及傢私什
物頂于田永勝號承受准于二月廿九日
交易清楚如拿津慶加林蔗都林卑巴士
四人所欠到中西人數目俱歸經手是問
于新承頂人無涉亦不能將此貨物低填
先此聲明以免後論
辛丑年二月廿九日 田永勝謹啓

船司息白
股本息銀經已集議
照章週息壹分算訂
於三月初壹日開派
屆期請携息摺到本
公司總寫字樓收取
是荷此佈 云耳在
光緒廿七年
二月十六日
司理人陳曉雲謹啓

三五次亦能化痰消滯健體加餐誠
一打鐘之圖藥氣流行然後如常啟
照戒罷歸功乃十中獨有二不
鐃炮燈云噫鼠不云乎既服九後以
丸無功果夜單照戒百不失一有志
輕則行快船重則行遼寧加礮火即
自製者亦莫知其然也所治脚氣瘋
輕者毒必淺諱疾足醫久而重者毒
人耶 舖在廣東省城太平門內大

中之藥品也此九弗
烟引大小總以三
兩者為故有哉查聞
必引為度領後下
有憤之游郭虛耗矣
飛行復初九戒烟
惡毒瘡牙痛發冷諸
症飲一斤或飲二斤
約

庚子年

精粉紙裹飛烟不堪頂引翻煑戒烟者每領先服丸三錢使
引爲度約十日烟引自斷若分吸兩次便不靈矣荷龍依法
者曰服丸之後照常吸烟平日吸至五錢總總現今膏五點
吸也夫九服一次而烟量無常其不驗者明矣此余自誤非
此丸不分烟引多寡何爲必服三錢嘗之驗驗然滿足爆力驗
是理耳本堂又製有萬應吉祥膏藥百病皆效其妙不可思議
均經屢效試者稱奇又有花柳聖藥酒倘遇宿娼染病快而
消化功速效神永無惡毒之虞尤免餘波之發不勝於庸醫害
廿八日 五福半 濟德堂何鼎明謹啓

白	息	司	險	燭
司理人 劉美修 謹啟	辛丑年二月初七日	取是荷 息摺到本寫字樓收 各股東請携 屆期	於三月初壹日開派	照章週息壹分算定

昔也海陸分途今則水火合辦於是保水險則
十艘運貨物而往來烟戶萬家合中西而垂處
船隻貨物來往內地及外洋各國通商口岸不
股本銀壹百元先科五十元認股時先交定銀
范蠡之資蠲匡襄大力則此日之鴻基早裕他
廣豐和南北行 立記號 外埠宿務金順昌

杜四端 梁
鄧立亭 徐
黎

理公司銀兩事務人

立向若無防保火險則靈樞雲連安居永興投保者固受益耳
之孔道亦輻輳之名區將給衆欲之求何妨多設熟則奇謀之
之禍其屋宇倉棧傢私貨物則於本港先行受保便無同祿之
實股份再交銀四十五元其餘五十元俟有應行取用時再集
路孔戾矣 諸君有欲附股者請到香港 端記號 永昌棧
號取閱章程並取認股單填註姓名住址以便發回收單存據
劉慶孫 黃本立
司徒鏡波 曾恩普
潘誠之 黃瑞坤
司理公司事

保者亦獲利可卜生財之
 自各操惟實事以經營斯
 開股貨倉按揭銀兩亦謀
 足其股本議週息壹分二
 行 廣德發南北行 怡
 股日期由辛丑年正月十
 人 陳說巖 謹啟

本公司與 大公司承充香港及新界
式青膏公烟灰利權專承辦外洋公烟
灰並式青膏發客倘 貴客欲採辦者
請移玉到西營盤大馬路門牌一百六
十八號面斟價格外相宜是荷
至於 貴客由外埠辦公煙灰到港入
口轉運出口者請到本公司預先一日
掛號上餉乃可到港貨到乃報作爲私
論

辛丑年正月廿八日 振榮豐公司啟

安

兼貨倉有限公司告白
 啟者本公司專辦各港口岸輪帆船隻船上
 護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上
 金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無不
 火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
 妥善現本公司暫寓永樂街海傍中門牌二
 百五十八號 諸君光顧請到本公司投保
 外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
 貨倉現未建安此佈
 辛丑年二月十六日
 司理人劉孟平 謹啟
 協理人譚寶堯

本島銀經已集議照章
週息壹分算另每股派
餘利銀壹大員定於三
月初一日開派屆期請
携息摺到本公司總寫
字樓收取是荷此佈
光緒廿七年 二月廿四日
總司理人阮嘉祚啟

高粗墩重四百二十八淨墩二章
該船擱淺於喀歷他士石碑上今
沽以清眼目該船及傢私間隔與

此報在香 港威靈頓街華字日報館陳煥文刊印

莫禮智
鮮花露水
售出

三

惟某日有英運軍船泊岸
船上三機司僧船中數人
苦工監次犯一年三犯三年○盧才在海旁東用鐵水擲傷軍功廠西人管工被控其欲致斃該西人一案才招認罪并供稱西三月某日楊根到訪根云欲托辦一事其事不甚要緊可不必懼

泉案 后大道某洋行此次又被竊時表等物一案此三犯於西三月在該店竊金時表三枚銀表二百五十餘顆鋼表一百五十六律政司將案情宣讀衆憲取錄各供後首犯判十八個月

報 德臣接電 本館
德總帥現居京中
宣二十五晚爲火

荷蘭火船名施望根	由三仔冷西貢載來糖
奧國火船名支士刺	由地厘士星架坡載來雜貨
英國火船名施和	由無烟嶼江載來雜貨
日本火船名舞鶴丸	由淡水廈門汕頭載來雜貨
法國根鉢名威卑	由海口到
英國根鉢名利薩	由手城到

法國郵船名奧順年叁月初肆日往西貢星架坡庇能哥林保孟米孖詩路等埠
美國郵船名美國九桅於叁月初五日止午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
英國郵船名蘇龍則安准叁月初玖正午開行往星架坡庇能哥林保孟米等埠
美國郵船名薛地北貢准叁月拾貳止午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
德國郵船名比連士伊隣叁月拾叁正午開往星架坡庇能哥林保孟米國德等埠
美國郵船名加力准叁月拾玖日止午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名香港九桅叁月廿捌日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往江門甘竹三水	火船	東江	每逢單日往	廣運公司
往江門甘竹三水	火船	全利	每逢雙日往	廣運公司
往來澳門香港	火船	坦安	單日回	啓興公司
往烟台牛庄	火船	布倫杜	晨早開	南和公司
往汕頭實貢	火船	詩孖	初壹早捌點開行	南和公司
往海口海防	火船	得利臣	初壹早捌點開行	源昌利
往上海	火船	頭車	初壹早開行	旗昌洋行

往星架坡哥林保麻島丹詩路倫敦曼滑○讀岐丸	初壹早開行	日本郵船
往廣州灣海口北海海防○火船于愛	初壹日上午開行	丹戎洋行
往神戶橫濱城多厘些路砵雷巨般人花旗內地○和泉丸	初壹日	日本郵船
往星架坡庇能卡刺吉打○火船基利大	初壹日正午開行	渣甸公司
往小呂宋倫敦○火船亞加面暖	初壹日正午開行	太古洋行
往長崎神戶橫濱○火船春日丸	初壹日正午開行	日本郵船
往烟台旅順鎮春○火船北洋	初壹日下午貳點開行	關平港務

往小呂宋	○火船	隆生	初壹日下午	叁點	開行	海命必	
往福州	○火船	胡南	初壹日下午	肆點	開行	太古洋行	
往安南西貢	○火船	孖利	初壹日	開行		廣發公司	
往上海	○火船	永清	初貳日	上午	開行	招商港	
往暹羅	○火船	士急士奴	初貳日下午	叁點	開行	華商	
往上海	○火船	福安	初貳日	下午	肆點	開行	禪臣洋行
往海防	○火船	河內	初貳日	下午	開行		孖地洋行

往日本	○火船士多乎佳路	初式日開行
往日本	○火船加路渣士	初式日開行
直往江	○火船協和	初式日開行
往上海	○火船牡丹	初式日開行
往汕頭廈門	○火船金山	初式日開行
往厦門星架坡	○火船豐遠	初式日開行
往橫濱神戶	○火船支士刺馬	初式日開行

往汕頭廈門淡水	○火船	雙龍	初叁早開行
往汕頭廈門福州	○火船	海豐	初叁早開行
往廣州漳州赤坎	○火船	海鏡	初叁日上午開行
往烟台最壽	○火船	雙瓶	初肆日上午開行
往星架坡庇能	○火船	牛拿士	初肆日開行
往星架坡庇能	○火船	西貢	初肆日開行
往上海長崎神戶橫濱	○火船	打士	初肆日開行

往上海日本	○火船	錢銀	初五日開行	鐵行公
往上海神戶橫濱	○火船	船艇	初五日開行	恒盛
往廈門星架坡庇能	○火船	打刺士	初五日開行	廣發公
往安南西貢	○火船	打刺士	初五日開行	日本郵
往武治神戶橫濱	○火船	打刺士	初五日開行	開中港
往上海	○火船	打刺士	初五日開行	南和公
往汕頭西貢	○火船	打刺士	初五日開行	同記公
往烟台牛莊	○火船	打刺士	初五日開行	

往星架坡厦上 北	○火船于 士北	初五日開行	禮和洋行
往新金山各埠	○火船濟南	初五日開行	太古洋行
往小呂宋	○火船濟南	初五日開行	太古洋行
往汕頭廈門福州	○火船安平丸	初陸早開行	三井洋行
往長崎神戶橫濱	○火船還和力	初陸日下午開行	初
往上海	○火船四川	初陸日開行	太古洋行
往島嶼	○火船丁士乃利亞	拾陸日開行	福和洋行

往上海日本溫哥華	火船印度皇后	初陸日正午開行	昌興
往島素	火船列治文加蘇	初柒日開行	天祥
往神戶橫濱	火船金漢丸	初捌早開行	日本郵船
往星架坡哥林保孟米	火船鹿島丸	初捌日正午開行	日本郵船
往他士參島湯士歐脫鹿士濱售聚美利	火船八嶺丸	初捌正午	日本郵船
往日本城多利打甘蔴	火船柯原級	初捌日正午開行	天祥
往小呂宋	火船桂陽	初捌日開行	太古

往衣路伊路宿務○火船	初十日開行	力古
往日本城多利打甘蔴○火船	初十日開行	大
往上海○火船	初十日開行	鐵
往芬詩路英京○火船	初十日開行	鐵
往日本汕參古舊金山○火船	拾貳日正午開行	大
往英京○火船	拾貳日開行	太古
往汕頭廈門台濟府○火船	拾叁早開行	三井

住日本城多溫哥華(火船)溫仁
住卑本城多和厘對華(火船)溫仁

往星架坡夏威成北○火船干發士北
往島約○火船為甸
往新金山○火船吉大利
往英京○火船謙富
往上海日本碎倫○火船尼拿班仁

參 砂 行 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包 四
又 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包
又 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包
又 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包
新 砂 官 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包
又 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包
又 沽 廿 號 孟 米 紗 五 十 包

又沽廿七號孟米紗五十包
又沽廿八號孟米紗五十包
又沽廿九號孟米紗五十包
又沽三十號孟米紗五十包
又沽卅一號孟米紗五十包
又沽卅二號孟米紗五十包
又沽卅三號孟米紗五十包
又沽卅四號孟米紗五十包
又沽卅五號孟米紗五十包
又沽卅六號孟米紗五十包
又沽卅七號孟米紗五十包
又沽卅八號孟米紗五十包
又沽卅九號孟米紗五十包
又沽四十號孟米紗五十包
又沽四十一號孟米紗五十包
又沽四十二號孟米紗五十包
又沽四十三號孟米紗五十包
又沽四十四號孟米紗五十包
又沽四十五號孟米紗五十包
又沽四十六號孟米紗五十包
又沽四十七號孟米紗五十包
又沽四十八號孟米紗五十包
又沽四十九號孟米紗五十包
又沽五十號孟米紗五十包

廣	又沽蝦米六件	二十九員
廣	隆沽白果廿	十二員五
又	沽白耳五枝	五十二員
又	綠荳五十五包	二員七五
廣	全昌沽粉絲卅包	十一員五
又	沽冬菇六件	六十三員五
小	花生五十包	五員六毫

又沽金菜十包	廿三員五
信草號沽邊梨十包	八員五毫
又沽英粉卅包	二兩四錢
又沽半貝五件	六十員
又中片尤五包	四十四員
省城采市平溪	

○新公烟價玖百貳拾柒員五
○新姑烟價玖百陸拾貳員五
○現年新白皮烟價玖百叁拾員

光緒廿柒年貳月貳拾日禮
英京電單壹壹壹叁柒五
銀行買入英單滙水壹壹壹陸式
去京郵單貳肆五五

勞軍電單壹百肆拾陸員五
仰江壹百肆拾陸員五
小呂宋每千加米式拾柒員五
呂宋壹捌金每員捌員壹式
橫濱即單每千加米式拾陸員式五
舊金山即單肆拾柒員陸式五
紐約陸拾日日期單肆拾捌員陸式五

拾貳員金每兩五拾叁員
離字號員金每兩五拾貳員式五
捌玖大員每員肆拾壹員陸叁
生銀每百兩加水拾兩零柒
光英每千加水拾捌員
省報 藩庫每百兩加水玖兩五
滙單每千員加水叁員陸員

省電字每百員如亦三員を揚

船頭電

○劫行公司火船名邊和力式月廿

○我利公司火船名伊士標式月廿

○紅旗輪船公司火船名越拿式月

○上才到龜公司火船名八幡丸式月

○舊沙宜行火船名禮寧式月廿五
○鐵行公司火船名錫蘭式月廿
○天南洋行火船名瓊多式月
○太古洋行火船名嘉路澄士式月
○日本郵船公司火船名皇島丸

學者茲本行有堅固快捷火船名
○千度 駛往廣州香港上海

啟者茲本公司有堅固快捷火船
○河內 前名海臣
貴客如欲搭船 附貨者請至本公

啟者本公司茲在星架坡火船
 ○西貢 前往星架坡庇能
 ○亞美高 前往汕頭西貢
 貴客如欲 船貨者請至本公
 光緒廿七年五月

拾五日開行	太占洋行
拾五日開行	宣公和司
廿壹日開行	劫劫行
肆月初壹日開行	鐵行公司
初叁日開行	宣公和司

[illegible]

又話非元十理 三十一、

又沽黑干三件	廿一員	水
又中瓜子廿包	九員二毫	水
大花生四百包	六員二毫	水
又洗淨翅五包	五十二員	水
又沽湖蓮五件	廿二員五	水
又沽火鮑五件	廿二員五	水
又粉豬十五包	廿一員五	水

又沽冬菇六件	八十一員	水
又沽大陳各廿件	一百一十二員	水
又沽鮑翅三件	一百一十三員	水
又柴魚二十札	八十員	水

○壹冬玖百陸拾員
 ○貳冬玖百捌拾員
 ○舊年舊白皮玖百玖拾員

肆上午金銀各價行情
 英京即期匯水壹毫肆釐柒五
 英國銀價貳捌壹捌柒五
 法京四月初單貳五員

勞卑即單壹百肆拾柒員
星架坡每千加水拾員
呂宋式壹五金每員玖員玖式
上海電單拾貳員壹式五
舊金山電單肆拾柒員五
紐約即單肆拾柒員陸式五
女金雪金每員拾員零壹捌

玖玖五員金每兩五拾貳員五
玖捌條金每兩五拾壹員肆五
紋銀每百兩加水玖兩叁
舊銀每十條水肆員貳五
枝花每千低水壹員
庫銀每百兩加水貳兩貳
銀紙每千加水肆員貳五
銀紙每百兩加水貳員貳五

音

初日由星架坡開行約初肆日到港
廿五日由麻打連開行繞小占宋約初到
廿玖日由舊金山開行繞日本來港
初日由神戶開行繞武治約初五日到港

由星架波開行來港
日由星架波開行來港
五日由打甘麻開行來港
廿四日由星架波開行來初壹日到港
月廿陸日由星架波開行來初叁日到港

南方 第三月初一日七千

本大廿二日落貨至初一日陽行
 三入初一日落貨至初四日陽行
 面議
 士瑞廣發公司

名
三月初一日落貨至初四日開行 三
三月初二日落貨至初五日開行 三
直隸 上環南永公司
宣 正 由新華洋行

五 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議

日本郵船公司謹啓

上海
 南京
 天津
 北京
 漢口
 廣州
 香港
 汕頭
 廈門
 福州
 長沙
 重慶
 成都
 昆明
 貴陽
 西安
 蘭州
 迪化
 庫倫
 歸綏
 綏遠
 察哈爾
 熱河
 遼寧
 吉林
 黑龍江
 山東
 河南
 安徽
 江西
 湖北
 湖南
 四川
 雲南
 貴州
 廣西
 廣東
 福建
 浙江
 江蘇
 上海

英壹千九百零壹年四月十九號

五拜禮

五十五

司公船氣洋東 司公船輪旗花 司公船輪西東

<p>茲有捷成洋行堅固火輪船名 前往海口海防 附貨者請至本號面議</p>	<p>准三月初一早開行 捷成洋行上環代理人源昌利謹啟</p>
<p>茲有堅固快捷火輪船名 前往日本域多厘打甘麻 貴搭客者請至本行面議</p>	<p>准三月初八日正午開行 天祥洋行謹啟</p>
<p>茲有堅固快捷德國輪船一艘名 前往烟台旅順彈春 前往上海</p>	<p>准三月初一日下午二點開行 准三月初五日下午四點開行 元亨洋行啟</p>

正本
出頭
全忠報
貂蟬拜月
鳳儀亭訴苦
日夜
椅位收銀一毫
板位收錢三十
願者方休

在大道
中德祥
洋衣店
樓上
康國
寓
已亥
初十

趙鄧昌

芝蘭軒
創始

萬應平安油

此油能治天行時疫、傷風、咳嗽、氣喘、肚痛、泄瀉、痢疾、霍亂、痧脹、小兒驚風、婦人產後、一切急症，無不立應。此油乃祖傳秘方，選用名貴藥材，精工製煉而成。凡有患此症者，請速購此油，按法服用，定能轉危為安。此油名聞遐邇，遠近馳名，誠為居家旅行必備之良藥也。

四時感冒、山嵐瘴氣、中暑中風、時疫毒核、天行海瘟、小兒急驚、婦人產後、風火牙痛、跌打損傷、一切瘡毒、無不立應。

此油乃祖傳秘方，選用名貴藥材，精工製煉而成。凡有患此症者，請速購此油，按法服用，定能轉危為安。此油名聞遐邇，遠近馳名，誠為居家旅行必備之良藥也。

老舖佛山汾流街分棧省城十八甫